

## CURRICULUM VITAE

### INFORMATION PERSONNELLE

---

Nom : Éva Feig  
Adresse: 1, rue Stimmer, lot 12  
67000 Strasbourg  
Téléphone: 0789 76 94 63  
Email: evafeig@gmail.com  
Date de naissance: 06.08.1976  
Lieu de naissance: Budapest (Hongrie)  
Nationalité: allemande



### EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

---

Depuis 01/2018 Doctorante avec contrat doctoral MENESR/ UFA; EA 1339 LILPA (ED 520)  
12/2012-12/2017 Traductrice et lectrice de textes scientifiques  
12/2016-01-2017 Collaboration dans la transcription des interviews pour un projet d'investigation sur la désescalade verbale de la violence  
11/2009-09/2011 Chargée de cours en philologie romane à l'Université de Duisburg-Essen  
02/2009-10/2009 Assistante d'organisation au DAAD à Bonn (Département 213; Événements/Programmes de visite)  
Préparation et réalisation des Rencontres des Alumni à Francfort et Helsinki  
Préparation des Rencontres des Alumni en Algérie et à Naples  
12/2003-02/2009 Chargée de cours en philologie romane à l'université de Bonn  
10/2002-12/2003 Assistante-étudiante au sein du projet de la DFG sur l'Investigation des procès de la formation de mots en espagnol sous la direction de Prof. Dr. Ch. Schmitt  
07/1996-07/1998 Assistante-étudiante chargée de la transcription des dépêches françaises manuscrites chez l'Association de l'Investigation de l'Histoire Contemporaine

### FORMATION ACADÉMIQUE

---

07/2005 Séjour de recherche à l'Université de La Laguna (Tenerife)  
03/2004 Séjour de recherche à la Biblioteca Nacional de Madrid  
09/1998-09/1999 Séjour d'études à l'Université de Grenade  
10/1995-11/2003 Études de philologie romane et anglaise à l'université de Bonn

### LANGUES

---

ALLEMAND, ESPAGNOL, FRANÇAIS, ANGLAIS, PORTUGAIS

## Publications

---

### 1) Ouvrages (OS/OV) :

(2013): *Der Tesoro (1611) als Schlüssel zu Norm und Usus des ausgehenden 16. Jhs.: Untersuchungen zum sprachhistorischen, lexikographischen und grammatikographischen Informationspotenzial des ersten einsprachigen spanischen Wörterbuchs*, Frankfurt a. Main: Peter Lang.

(2016): *Toolbox Seminararbeiten – In fünf Schritten zur guten wissenschaftlichen Arbeit*, Bonn.

(sous évaluation): *Entre « genialidades del castellano » y « accidentales divergencias »: Excepción y variación en la Gramática castellana de Andrés Bello*.

### 2) Contributions à des ouvrages collectifs (OS/OV) :

(2006): « La repetición como signo vertical emotivo : Las figuras retóricas de repetición como índice de subjetivización y modalización emotiva en la prensa: un análisis ejemplar en base a la presentación de los atentados del 11-S y del 11-M en *El País* », Gil, Alberto/Schmitt, Christian (éds.) : *Retórica en las lenguas iberorrománicas. Actas de la sección Retórica en las lenguas iberorrománicas. Una ciencia fronteriza entre Lingüística y Literatura, del XVº Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas, celebrado del 1 al 4 marzo del 2005 en la Universidad de Bremen*, Bonn: Romanistischer Verlag, 17-54.

(2007): « 'RAÍZ QUE ESTÁ POR HACER'. El guanche en la música popular de Canarias: marcador expresivo de alteridad y uso programático para el fomento de la identidad canaria », Döring, Martin/Osthus, Dietmar/Polzin-Haumann, Claudia (éds.): *Sprachliche Diversität: Praktiken – Repräsentationen – Identitäten. Akten der Sektion Potenziale sprachlicher Diversität in den romanischen Sprachen des XXIX. Deutschen Romanistentages Saarbrücken (25.-29.9.2005)*, Bonn: Romanistischer Verlag, 227-261.

(2010): « Sistema y libertad del uso: El discurso desviacionista en la *Gramática castellana* de Andrés Bello », Sinner, Carsten/Zamorano Aguilar, Alfonso (éds.): *La excepción en la gramática española. Perspectivas de análisis*, Madrid/Frankfurt a. Main: Iberoamericana/Vervuert, 169-186.

(sous presse): « *Particularidades notables y recursos peculiares de la lengua en Bello: perspicacia descriptiva en pos de una categoría variacionista sui generis* », María José Folgado / Carsten Sinner / Guillermo Toscano y García (éds.): *Clases y categorías en la gramática española. Una perspectiva historiográfica*, Leipzig: Leipziger Universitätsverlag.

### 3) Articles publiés dans des revues nationales ou internationales répertoriées (ACL) :

(2006): „Das geflügelte Wort von der Euromorphologie – oder die Vogelgrippe als Fallstudie zu Stand und Wirkungskraft der Konvergenztendenzen in der Wortbildung der romanischen Sprachen“, *Romanistisches Jahrbuch*, vol. 56 (2005), 296-334.

### 4) Autres productions : comptes-rendus d'ouvrages :

(2006): compte rendu Ernst, Martin (2003): *Syntaktische Ambiguität. Eine sprachübergreifende Typisierung auf der Basis des Französischen und Spanischen*. Frankfurt a. Main: Peter Lang Verlag, 404 p., *Estudis Romànics*, vol. XXVIII, 400-404.

(2007a): compte rendu Berschin, Helmut/Fernández-Sevilla, Julio/Felixberger, Josef (2005): *Die spanische Sprache. Verbreitung – Geschichte - Struktur*. 3. korrigierte und durch einen Nachtrag ergänzte Auflage, Hildesheim/Zürich/New York: Georg Olms Verlag, 378 p., *Romanistisches Jahrbuch*, vol. 57 (2006), 442-445.

(2007b): compte rendu Covarrubias Horozco, Sebastián de (1611/2006): *Tesoro de la lengua castellana o española*. Edición integral e ilustrada de Ignacio Arellano y Rafael Zafra. Madrid, Iberoamericana/Vervuert, 1039 p., *Romanistisches Jahrbuch*, vol. 57 (2006), 455-463.